

1

---



RENCONTRE AVEC L'AUTRE:  
GÉRER LA DIVERSITÉ

# GÉRER LA DIVERSITÉ

## 1.1 LA GUÉRISON DE LA FILLE D'UNE SYROPHÉNICIENNE (MARC 7,24-30) : LA VIDÉO



Figure 1.1  
La vidéo

La vidéo montre un contexte de classe dans lequel deux élèves, Ahmed et Pieter-Jan, ont manqué le matériel d'apprentissage nécessaire pour un test en raison d'une maladie. Une autre élève, Sarah, prête ses notes à Pieter-Jan. Quand Ahmed veut emprunter ces notes à Sarah, celle-ci semble soudain les avoir perdues. Cependant, elle n'a pas perdu ces notes, mais ne veut en fait pas les prêter à Ahmed parce qu'il est musulman. Pour défendre son attitude, Sarah se réfère à une histoire biblique sur Jésus et son attitude envers « l'autre ». Les camarades de classe partent à la recherche de l'histoire de la Bible et de sa signification.

# 1.2 VOYAGE DANS LE TEMPS : JÉSUS DANS L'HISTOIRE

## 1.2.1 L'ENVIRONNEMENT DE JÉSUS : OÙ VIVAIT-IL ?

**EXERCISE.** Lis le texte ci-dessous et répondre aux questions correspondantes.

La Bible est un livre ancien, créé dans un monde très différent du nôtre. Pour bien comprendre une histoire tirée de la Bible, il est important de connaître le monde à ce moment-là. Le monde dans lequel tu vis influencera toujours tes pensées et tes actions. Même Jésus n'a pas fait exception. Nous ne pourrons jamais comprendre les histoires qui le concernent si nous ne savons pas à quoi ressemblait le monde dans lequel il vivait. Il est donc important de toujours garder à l'esprit le contexte (culturel) d'une histoire. **Le contexte joue un rôle important !**

Jésus est né à Bethléem environ six ans avant notre ère et a grandi à **Nazareth**. C'était alors un petit village de **Galilée**. La Galilée était une région juive dans ce qui était alors la **Palestine** (une région du Moyen-Orient).

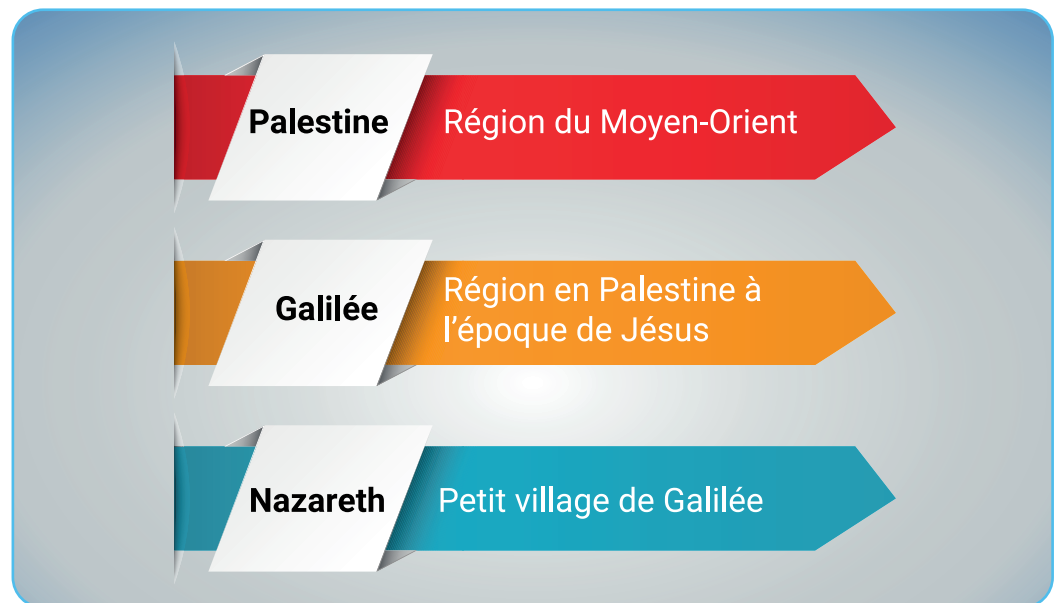


Figure 1.2  
L'environnement de Jésus

Dans l'histoire de « La guérison de la fille d'une Syrophénicienne », nous lisons que Jésus est resté près de la ville de **Tyr**. Tyr était alors une ville portuaire sur la côte de la mer Méditerranée. La ville se trouvait en dehors des frontières de ce qui était alors la Palestine. C'était l'une des villes les plus importantes du petit État côtier de **Phénicie**.

La vie religieuse à Tyr était principalement caractérisée par le polythéisme. Le terme « polythéiste » désigne quelqu'un qui ne croit pas en un, mais en plusieurs dieux. Le terme « polythéisme » fait donc référence à une religion qui compte de multiples dieux. À l'époque de Jésus, cela était inacceptable pour les Juifs, qui ne sont pas polythéistes, mais monothéistes parce qu'ils croient en un seul Dieu (et c'est Yahvé).

Le terme « monothéisme » fait donc référence à une religion avec un seul dieu. C'est pourquoi ils ont appelé Tyr « le pays des païens ». Ils considéraient comme impurs les gens qui ne croyaient pas au Dieu des Juifs.



Figure 1.3  
Judée au temps de Jésus

**EXERCISE. Lis le texte ci-dessus et remplis les cases appropriées.**

Événement	Lieu
1. Jésus est né à ...	A.
2. Jésus a grandi à ...	B.
3. La Galilée est une région de ...	C.

## 1.2.2 LA SOCIÉTÉ DE GALILÉE

**EXERCICE. Lis le texte sur le monde de Jésus et complète-le.**

### Jésus – La religion – juive – monothéisme – polythéisme

En Galilée vivaient différents groupes. Tous ces groupes avaient leurs propres idées sur la religion et le monde qui les entourait. Pourtant, la majorité de la population de toute la Palestine (et donc aussi de la Galilée) était \_\_\_\_\_. En même temps, il y avait aussi beaucoup de personnes qui n'étaient pas juives. Ces personnes vénéraient parfois des dieux différents et étaient donc « polythéistes ». Le terme « \_\_\_\_\_ » fait référence à une religion qui compte plusieurs dieux. Les Juifs ne sont pas polythéistes, parce qu'ils croient en un seul Dieu (et c'est Yahvé). Le terme « \_\_\_\_\_ » fait référence à une religion avec un seul dieu.

Pour mieux comprendre la Bible et la vie de Jésus, il est important de savoir que Jésus a grandi, vécu et prêché dans ce contexte juif. \_\_\_\_\_ était très importante en Palestine, et donc aussi en Galilée. \_\_\_\_\_ et ceux qui l'entouraient étaient fortement influencés par l'Écriture et la tradition juives. Jésus lui-même était juif.

**EXERCICE. Réponds aux questions ci-dessous.**

**1. Quelle est la différence entre le monothéisme et le polythéisme ?**

**2. Vrai ou faux : tous les habitants de la Galilée étaient des Juifs.**




Figure 1.4  
Image: © Christopher  
Sardegna | Unsplash

# 1.3 LA GUÉRISON DE LA FILLE D'UNE SYROPHÉNICIENNE

## 1.3.1 UNE HISTOIRE REMARQUABLE TIRÉE DE LA BIBLE

Les écrits du Nouveau Testament dans la Bible nous racontent plus sur la vie de Jésus, ses paroles et ses actes. Le Nouveau Testament commence avec les quatre évangiles : l'évangile selon Matthieu, Marc, Luc et Jean. Ces évangiles apportent un témoignage de foi en Jésus. Les paroles et les histoires de Jésus sont rassemblées dans ces écrits.


 Le mot « Évangile » vient du grec « euangelion ». Il signifie « bonne nouvelle » et fait référence au bon message que Jésus-Christ a apporté.


L'évangéliste Marc raconte dans son évangile une rencontre entre Jésus et une femme syrophénicienne (Mc 7,24-30). Dans ce récit, Jésus rencontre une femme syrophénicienne qui lui demande de l'aide. Sa fille est possédée par un esprit impur, et elle espère que Jésus pourra guérir sa fille. Voici la première partie de cette histoire biblique :


[24] Partant de là, il s'en alla dans le territoire de Tyr. Étant entré dans une maison, il ne voulait pas que personne le sût, mais il ne put rester ignoré.

[25] Car aussitôt une femme, dont la petite fille avait un esprit impur, entendit parler de lui et vint se jeter à ses pieds.

[26] Cette femme était grecque, syrophénicienne de naissance, et elle le pria d'expulser le démon hors de sa fille.

 L'évangéliste Marc souligne que Jésus et ses disciples se rendaient dans la région de Tyr. Jésus a vécu et prêché principalement en Galilée. Ainsi, à Tyr, il n'était pas entouré de ses propres coreligionnaires, à savoir le peuple juif. Ils partent pour la région de Tyr et de Sidon qui, pour Jésus, est « à l'étranger ».

 D'après l'histoire, la femme était grecque et d'origine syrophénicienne. Elle n'était donc pas juive. Le nom « syrophénicien » est une combinaison de « syrien » et de « phénicien », et vient probablement du fait que la Phénicie faisait alors partie de la province romaine de Syrie. Pour Jésus et ses disciples, **elle était donc une étrangère, une « païenne »**.

 Dans les évangiles, on parle souvent de « démons » ou « d'esprits impurs ». Les connaissances médicales dont nous disposons aujourd'hui étaient inconnues à l'époque de Jésus. C'est pourquoi les maladies étaient souvent liées à des démons ou à des esprits impurs. Aujourd'hui, on ne parle plus de démons ou d'esprits impurs, mais de tumeurs, de virus et de bactéries. Les problèmes psychologiques étaient également liés à des esprits ou des forces maléfiques.

[27] Et il lui disait : « *Laisse d'abord les enfants se rassasier, car il ne sied pas de prendre le pain des enfants et de le jeter aux petits chiens.* »

[28] Mais elle de répliquer et de lui dire : « *Oui, Seigneur ! et les petits chiens sous la table mangent les miettes des enfants !* »

 À l'époque de Jésus, le chien était un animal impur et inférior.

**EXERCICE. Que voudrait dire Jésus par la réponse : « *Laisse d'abord les enfants se rassasier, car il ne sied pas de prendre le pain des enfants et de le jeter aux petits chiens.* » ?**

**EXERCICE. Comment la femme réagit-elle ? Que veut dire la femme quand elle dit : « *Oui, Seigneur ! et les petits chiens sous la table mangent les miettes des enfants !* » ?**



[29] Alors il lui dit : « À cause de cette parole, va, le démon est sorti de ta fille. »

[30] Elle retourna dans sa maison et trouva l'enfant étendue sur son lit et le démon parti.

**EXERCICE.** Quelle est l'attitude de Jésus après la contre-réponse de la femme ? Ne veut-il pas aider « d'autres croyants » dans le besoin ? Comment peut-on considérer cela comme une histoire de dépoliarisation?



Figure 1.5  
La Bible  
Image: © Priscilla Du  
Preez | Unsplash

### La première réponse de Jésus

La femme syrophénicienne demande à Jésus d'expulser l'esprit impur du corps de sa fille. La réponse de Jésus est frappante, sa réponse semble plutôt étrange et méprisante : « *Laisse d'abord les enfants se rassasier, car il ne sied pas de prendre le pain des enfants et de le jeter aux petits chiens.* » (Marc 7,27). Qu'est-ce que Jésus entend par cette imagerie ?



Jésus qualifie la femme de « **chien** » et l'insulte fortement de cette manière. Avec cette référence aux « chiens », Jésus semble souligner que quiconque n'appartient pas au peuple juif est étiqueté comme un « païen ». Un païen est différent ou non croyant. Cela explique pourquoi Jésus est d'abord méprisant envers cette femme et sa demande d'aide.



En outre, Jésus fait référence au « **pain** » dans sa réponse. Le pain ici symbolise le pouvoir que Jésus donne à ses disciples. Jésus indique que ce pain est principalement destiné au peuple juif. **Et s'il y en a trop peu? Ne peut-il certainement pas y avoir de partage avec d'autres croyants?** Jésus veut être là en premier lieu pour le peuple juif. Le pain destiné aux « enfants » (le peuple juif) ne doit pas être donné aux « chiens » (les autres croyants).

### La réponse de la femme

La femme n'abandonne pas. Elle confronte Jésus avec la réponse suivante : « *Oui, Seigneur ! et les petits chiens sous la table mangent les miettes des enfants !* » (Marc 7,28).



Elle veut faire remarquer à Jésus que même maintenant, il y a quelque chose pour « les chiens » sous la table, il y a assez de « pain » pour tout le monde. En fait, la femme signifie que l'espoir et le salut que Jésus apporte n'est pas seulement pour le peuple juif. Malgré les différences entre le peuple juif et les païens, le « pain » n'est pas seulement destiné aux enfants d'Israël.

### Comment Jésus réagit-il ?

Après la réponse de la femme, Jésus lui donne la réponse suivante : « *À cause de cette parole, va, le démon est sorti de ta fille.* » (Marc 7,29).



Jésus comprend la femme. La grande foi de la femme en Jésus marque fortement Jésus. Même si la femme et sa fille sont d'origine païenne, Jésus aide la femme et sa fille. La fille de la femme est délivrée de l'esprit impur grâce à la puissance de Jésus.



Grâce à la rencontre et à la conversation avec la femme, Jésus change d'avis. C'est remarquable !

Dans la plupart des récits évangéliques, c'est Jésus qui change la perspective de l'autre, mais dans ce récit, **c'est Jésus lui-même qui change d'avis à cause de l'action d'un autre**. À partir de ce moment, Jésus ne veut plus être là uniquement pour le peuple juif, les enfants d'Israël. Au contraire, à partir de ce moment-là, **la proclamation du Royaume de Dieu a une portée universelle et s'applique donc à tous**.



Il est important de transposer cette histoire dans le contexte de l'époque. L'évangile de Marc a été écrit à une époque où la plupart des chrétiens étaient en fait des juifs, qui estimaient que le message de Jésus n'était destiné qu'aux juifs. Cependant, au fil des ans, d'autres peuples, les « païens », ont été attirés par la croyance au message de Jésus. Les juifs chrétiens se sont posé la question suivante : **l'expansion du christianisme aux non-juifs était-elle pure ? Ou était-elle impure ?** C'est dans ce contexte qu'il faut lire la rencontre entre Jésus et la femme syrophénicienne, une gentille. **L'évangéliste Marc précise que les païens, les non-juifs aussi, appartiennent au Royaume de Dieu.**

On peut lire l'histoire complète de la Bible ici.

### La guérison de la fille d'une Syrophénicienne (Marc 7,24-30)

[24] Partant de là, il s'en alla dans le territoire de Tyr. Étant entré dans une maison, il ne voulait pas que personne le sût, mais il ne put rester ignoré.

[25] Car aussitôt une femme, dont la petite fille avait un esprit impur, entendit parler de lui et vint se jeter à ses pieds.

[26] Cette femme était grecque, syrophénicienne de naissance, et elle le pria d'expulser le démon hors de sa fille.

[27] Et il lui disait : « *Laisse d'abord les enfants se rassasier, car il ne sied pas de prendre le pain des enfants et de le jeter aux petits chiens.* »

[28] Mais elle de répliquer et de lui dire : « *Oui, Seigneur ! et les petits chiens sous la table mangent les miettes des enfants !* »

[29] Alors il lui dit : « *À cause de cette parole, va, le démon est sorti de ta fille.* »

[30] Elle retourna dans sa maison et trouva l'enfant étendue sur son lit et le démon parti.

**Source :** *La Bible de Jérusalem. Marc 7,24-30.*



Figure 1.6  
Image: © Tim Mossholder  
Unsplash



# 1.4 GLOSSAIRE

## **Galilée**

La Galilée était, à l'époque de Jésus, une région juive dans ce qui était alors la Palestine. Cette région était légèrement plus petite que la Belgique actuelle. Jésus a passé la plus grande partie de sa vie dans la région de Galilée.

## **L'Évangile**

Les écrits du Nouveau Testament dans la Bible nous en racontent plus sur la vie de Jésus, ses paroles et ses actes. Le Nouveau Testament commence avec les quatre évangiles : l'évangile selon Matthieu, Marc, Luc et Jean. Ces évangiles sont écrits dans la foi et servent la foi en Jésus en tant que Messie. Ils apportent un témoignage de foi en Jésus. Les paroles et les histoires de Jésus sont compilées dans ces écrits.

Le mot « Évangile » est dérivé du mot grec « euangelion », qui signifie littéralement « bonne nouvelle ». Il fait référence au bon message apporté par Jésus-Christ.

## **Les enfants d'Israël**

Le terme « enfants d'Israël » ou « brebis perdues » d'Israël fait référence au groupe de personnes « Israélites », le peuple juif.

## **Le monothéisme**

Le terme « monothéisme » fait référence à la croyance en un seul dieu. Une religion monothéiste proclame la croyance en l'existence d'un dieu unique. Exemples de religions monothéistes : le judaïsme, le christianisme, l'islam. Ce sont les trois religions monothéistes les plus connues.

## **Le Moyen-Orient**

Le Moyen-Orient est la région d'où la Bible est originaire. Les histoires de l'Ancien et du Nouveau Testament se déroulent au Moyen-Orient. Tous les récits bibliques sont fortement influencés par la culture et la vie sociale du Moyen-Orient. Jésus a également vécu ici.

Le christianisme a ses origines au Moyen-Orient. Le Moyen-Orient a également joué un rôle important dans d'autres développements de la culture européenne. La Bible n'est pas seulement née là, mais aussi, par exemple, notre alphabet, l'évolution de l'agriculture, etc.

Aujourd'hui, le terme « Moyen-Orient » désigne les pays d'Asie du Sud-Ouest et certaines parties de l'Afrique du Nord, comme l'Iran, l'Irak, la Syrie, l'Égypte, etc.

## **Les païens**

Au temps de Jésus, les Juifs pieux qualifiaient tous les gens qui ne croyaient pas au Dieu juif (Yahvé) comme de « païens ». Ces personnes ont été rejetées par eux. Pour eux, un païen est quelqu'un qui ne croit pas en Yahvé. C'est-à-dire, des gens qui ne croyaient pas au Dieu des Juifs, qu'ils considéraient donc comme impurs.

## **Le polythéisme**

Le terme « polythéiste » désigne quelqu'un qui ne croit pas en un, mais en plusieurs dieux. Le « polythéisme » fait donc référence à une religion qui compte plusieurs dieux. Par exemple, les anciens Grecs et les Romains étaient polythéistes parce qu'ils croyaient en des dieux différents.

## Le Royaume de Dieu

Jésus parle dans les évangiles du « Royaume de Dieu », ou de la proclamation du Royaume de Dieu. C'est un concept qui fait référence au règne de Dieu sur toutes choses, transcendant les dominions terrestres. Dans l'Évangile, cette proclamation vise donc à annoncer le règne de Dieu. Il existe plusieurs points de vue sur la signification de ce royaume de Dieu : est-il déjà établi sur terre, ou est-il dans un avenir (proche) ? Ou est-il déjà là dans une certaine mesure ? Ou bien l'Église est-elle une expression de ce royaume ?

## Nazareth

Dans l'Antiquité, Nazareth était un petit village de Galilée, une région juive dans ce qui était alors la Palestine (une région du Moyen-Orient). Jésus est né à Bethléem vers l'an six avant Jésus-Christ et a grandi à Nazareth.

## Palestine

La Palestine était un lieu du Moyen-Orient au temps de Jésus. Jésus a vécu ici parce que Bethléem, Nazareth et la Galilée sont toutes en Palestine, et donc au Moyen-Orient.

## Phénicie

À l'époque de Jésus, la Phénicie était un petit État côtier du vieux Proche-Orient sur la mer Méditerranée.

## Syrophénicie

La Syrophénicie, à l'époque de la vie de Jésus, était une région sous domination romaine qui faisait partie de la province de Syrie. La Phénicie faisait partie de la province romaine de Syrie. Ainsi, le nom « Syrophénicien » est une combinaison de « Syrien » et de « Phénicien ».

## Tyr

Dans l'histoire de « La guérison de la fille d'une Syrophénicienne », nous lisons que Jésus est resté près de la ville de Tyr. Tyr était une ville portuaire sur la côte de la mer Méditerranée. La ville se trouvait en dehors des frontières de ce qui était alors la Palestine. C'était l'une des villes les plus importantes du petit État côtier de Phénicie.



Photo: Annie Spratt | Unsplash

# 1.5 TRANSCRIPTION DE LA VIDÉO

## 1. SALLE DE CLASSE

Les élèves sont assis dans la classe. Le professeur entre. Le groupe de classe se tient avec enthousiasme autour de deux élèves.

Enseignant (épuié et cynique) : J'espère que vous êtes à nouveau en forme car à la fin de cette semaine... vous aurez un test de maths !

Huées par les élèves de la classe à l'enseignant.

Enseignant : Je sais, je sais... Les mathématiques sont votre matière préférée...

Les huées des élèves se font de plus en plus fortes.

Ahmed et Pieter-Jan se regardent et deviennent clairement nerveux à l'annonce de cette nouvelle. Ahmed lève la main.

Ahmed : Comment pouvons-nous apprendre pour ce test de maths si nous n'avons même pas les notes des cours précédents ?

Pieter-Jan : Oui ?!

Enseignant : Pieter-Jan, lève la main si tu veux dire quelque chose !

Pieter-Jan lève la main et parle au professeur.

Pieter-Jan : M. Roberts, comment pouvons-nous apprendre quelque chose que nous n'avons pas encore vu ? Nous n'étions pas là ces derniers jours ?

Enseignant (un peu irrité, ne regardant pas les élèves, soupirant) : Quelqu'un peut-il donner à ces pauvres garçons leurs notes ?

## 2. L'ÉCOLE

On voit qu'Ahmed va vers Sarah.

Ahmed : Salut Sarah, j'ai entendu dire que Pieter-Jan t'avait rendu tes notes. Peux-tu aussi me les donner pendant l'après-midi pour que je puisse les copier ?

Sarah hésite.

Sarah : Oh... hum... Je les prends...

Sarah cherche dans son sac.

Sarah : Oh non, j'ai perdu mes notes !

Sarah : Je ne peux donc pas du tout vous donner mes notes, désolé...

Ahmed (déçu) : ah... ok alors...

Un peu plus tard, nous voyons Sarah mettre quelques livres dans son casier. Lindsay se dirige vers Sarah.

Lindsay : Salut Sarah, j'ai entendu dire que tu avais perdu tes notes. Tu peux emprunter le mien, si tu veux ?

Sarah : Ah oui, je n'ai pas vraiment perdu mes notes. Je ne voulais pas les donner à Ahmed.

Lindsay : Pourquoi ?

Sarah : Je ne voulais pas lui donner mes notes.

Lindsay : Mais pourquoi ? Qu'est-ce qui ne va pas ? Est-ce que quelque chose s'est passé ?

Sarah : Pas vraiment. Je ne veux pas donner mes notes à ... un musulman.

Lindsay (confuse) : Quoi ?

Sarah (un peu plus fort) : Ils ne devraient pas être ici, dans notre pays, dans notre école. Mon père m'a même dit qu'ils nous prenaient tous nos emplois et même notre argent. Et maintenant, ils veulent même utiliser mes notes ! On s'attend toujours à ce que nous les aidions, juste comme ça. Comme si nous n'avions pas assez de soucis. Ce n'est pas mon problème s'il était malade.

Cette dernière réponse a été clairement entendue par Ahmed.

Ahmed (choqué) : Je suis désolé que tu te sentes comme ça. Je ne sais vraiment pas quoi dire, mais je ne veux vraiment rien faire de mal. Je voulais juste demander de l'aide pour les cours que j'ai manqués ces derniers jours parce que j'étais malade.

Sarah : Oui, ce n'est pas ma faute et ce n'est certainement pas ma responsabilité de vous aider.

Ahmed (choqué, confus) : oh... ok alors...

Sarah : Maintenant, tu ne sais plus quoi dire, n'est-ce pas ? Maintenant que tu as entendu la vérité ? Et c'est la vérité, car même Jésus a dit que nous ne devrions pas faire attention aux étrangers, et que nous ne devrions certainement pas les aider.

Ahmed : Hé, doucement. Tu ne devrais pas être si dure. Et que dis-tu soudain de Jésus ?

Sarah : Mon père me l'a montré. Dans la Bible, il y a une histoire où Jésus dit quelque chose à propos des chiens : « Nous ne devrions pas donner de pain aux chiens », donc les gens comme toi (pointant Ahmed du doigt), ne devraient pas recevoir de nourriture de notre part.

Lindsay : Quoi ? Qu'est-ce que tu dis ? Je serais vraiment surpris que Jésus dise quelque chose comme ça.

Ahmed : Oui, tu es sûre ? Parce que Jésus est aussi un prophète dans la tradition islamique. Et pour nous, Jésus symbolise l'amour et le partage, ce qui est à l'opposé de ce que vous venez de dire.

Sarah : Et pourtant, c'est vrai ! Je vais vous montrer.

### 3. BIBLIOTHÈQUE – DESK

Les élèves se rendent à la bibliothèque et cherchent un bibliothécaire pour les aider. Ils se rendent au bureau où le bibliothécaire travaille sur son ordinateur.

Bibliothécaire : Oui ? Que faites-vous, jeunes aventuriers, dans ce temple de la sagesse ? Puis-je vous aider à trouver votre destin ?

Sarah : Nous cherchons l'histoire où Jésus parle des chiens....

Bibliothécaire (réfléchissant) : Hmmmm... Cela ressemble à une question pour iChrist !

Les étudiants se regardent les uns les autres, confus.

Bibliothécaire : iChrist est une nouvelle forme d'intelligence artificielle qui répond à toutes les questions sur la foi catholique ! Il a été développé par le meilleur personnel que le Vatican ait pu trouver ! Il regorge de fonctionnalités intéressantes et ils ont même essayé d'intégrer « la voix de Jésus », en se basant sur des témoignages réels bien sûr !

Sarah : Wow, ça a l'air génial !!! Pouvez-vous nous dire où il se trouve ?

Bibliothécaire (parlant d'une manière mystérieuse et enthousiaste) : Oh bien sûr... Vous pouvez trouver iChrist... En fait, sa présence est partout, mais vous pouvez certainement le trouver dans la « zone interactive »... Passez cette porte, passez devant les « livres pour enfants » et les « histoires de guerre ». Vous y trouverez un lieu sans livres ni papier. Vous y trouverez l'espace personnel d'iChrist.

### 4. BIBLIOTHÈQUE – ICHRIST

Les élèves entrent dans une pièce sans livres. Il n'y a qu'un écran au milieu de la pièce. Les élèves se mettent devant l'écran et il s'allume ! Une figure numérique en robe de chambre apparaît.

iChrist : Bienvenue, jeunes et brillants penseurs ! Que vos esprits soient illuminés par mon infinie sagesse !

Sarah : Pouvez-vous nous raconter l'histoire où Jésus ne donne pas de nourriture aux chiens ?

iChrist : Ah, oui, la guérison de la fille d'une Syrophénicienne ?

Ahmed : La quoi ? De la fille d'une... ?

iChrist : La guérison de la fille d'une Syrophénicienne... Cela signifie qu'elle est grecque ! Et en effet, dans cette histoire, Jésus-Christ, mon homologue dans la vie réelle (clin d'œil), dit : « Laisse d'abord les enfants se rassasier, car il ne sied pas de prendre le pain des enfants et de le jeter aux petits chiens. »

Les étudiants regardent iChrist avec incrédulité.

Les étudiants : Quoi ?

Sarah a l'air fière, car elle peut prouver qu'elle avait raison.

Sarah : Tu vois ! Jésus est contre les étrangers et ne veut s'occuper que de ceux qui font partie de sa propre tradition religieuse.

Les jeunes semblent un peu déçus par la réponse de Jésus. Sarah est heureuse d'avoir l'air d'avoir raison.

Ahmed : Je suis choqué ! Je ne savais pas que Jésus pouvait être aussi cruel. Mon père m'a toujours dit que Jésus représente l'amour dans notre religion ! Alors... Je suppose que c'est un mensonge, alors...

iChrist : Venez... Mettons les choses au clair, d'accord ? Je vais vous raconter l'histoire comme elle était prévue... Alors, laissez-moi vous dire de quoi il s'agit vraiment !

### LE PASSAGE À L'ÉPOQUE ET AU CONTEXTE BIBLIQUES

### 5. PALESTINE – À L'EXTÉRIEUR

VOICE OVER iChrist: Jésus alla dans le territoire de Tyr. Étant entré dans une maison, il ne voulait pas que personne le sût, mais il ne put rester ignoré.

Nous voyons Jésus se faufiler derrière des colonnes et des rochers dans une maison où se tiennent quelques vendeurs du marché.

### 6. PALESTINE – À L'INTÉRIEUR

Nous voyons une femme qui reconnaît Jésus et s'approche de lui. Elle tombe à genoux et supplie Jésus de l'aider.

VOICE OVER iChrist: Car aussitôt une femme, dont la petite fille avait un esprit impur, entendit parler de lui et vint se jeter à ses pieds. Cette femme était grecque, syrophénicienne de naissance, et elle le pria d'expulser le démon hors de sa fille.

Nous voyons Jésus regarder la femme et ensuite nous voyons Jésus dire quelque chose dans la voix d'un prêtre.

iChrist: Jésus lui disait : « Laisse d'abord les enfants se rassasier, car il ne sied pas de prendre le pain des enfants et de le jeter aux petits chiens. »

### 7. BIBLIOTHÈQUE – ICHRIST

Sarah (intervenant) : Voilà, c'est littéralement dans la Bible!

iChrist (exaspéré) : Oui, tu crois avoir raison, mais en fait tu ne pourrais pas avoir plus tort... Ne me dérange pas... Laisse-moi finir !

### 8. PALESTINE – À L'INTÉRIEUR

Nous voyons Jésus en conversation avec la femme. Nous revoyons Jésus avec la voix de l'iChrist.



iChrist: Jésus lui disait : « Laisse d'abord les enfants se rassasier, car il ne sied pas de prendre le pain des enfants et de le jeter aux petits chiens. »

Mais elle répond, de retour avec la voix d'un prêtre.

La Syrophénicienne : « Oui, Seigneur ! et les petits chiens sous la table mangent les miettes des enfants ! »

Nous voyons Jésus répondre à la femme. Jésus réfléchit soigneusement aux paroles qu'il prononce. On voit qu'il change sa ligne de pensée initiale.

iChrist: Alors il lui dit : « À cause de cette parole, va, le démon est sorti de ta fille. »

## 9. PALESTINE – RUE

Nous voyons la femme qui rentre à la maison et nous constatons que son enfant est en bonne santé.

## 10. PALESTINE – MAISON DE LA FEMME

Elle retourna dans sa maison et trouva l'enfant en bonne santé.

## 11. BIBLIOTHÈQUE – ICHRIST

Nous voyons iChrist mettre fin à l'histoire.

iChrist: Elle retourna dans sa maison et trouva l'enfant étendue sur son lit et le démon parti.

Sarah : Hein ? Qu'est-ce que cela signifie ?

Ahmed : Je ne comprends pas non plus !

iChrist : Laissez-moi vous expliquer... Lorsque Jésus parle de « ses enfants », il parle en effet des personnes qui font partie de sa propre communauté et religion, c'est-à-dire le peuple juif d'Israël. La femme est en fait grecque et lui est étrangère, et il la compare à un chien.

Sarah : En effet, vous voyez, les étrangers sont des chiens !

iChrist (irrité)... : Hoo... s'il vous plaît, jeune fille, laisse-moi finir !

## 12. PALESTINE – À L'EXTÉRIEUR

Nous voyons Jésus parler à une foule alors qu'il donne du pain à ses disciples. Il donne du pain à tout le monde. Le peuple se réjouit.

VOICE OVER iChrist : La femme contredit Jésus. Elle lui dit: « Oui, Seigneur ! et les petits chiens sous la table mangent les miettes des enfants ! »

Sarah (un peu effrontée) : Oui... Et qu'est-ce que cela signifie ? Pourquoi cette femme parle-t-elle par énigmes ? Et alors, que répond Jésus ?

iChrist : Elle dit à Jésus qu'il doit l'écouter lui aussi. Et maintenant, en disant cela, la femme amène Jésus à changer d'avis, et il l'aide. Il lui dit de rentrer chez elle, et sa fille est guérie. À ce moment, dans cette rencontre, Jésus change de perspective.

Les disciples : wow, ok...

iChrist : La femme lui fait comprendre que le salut et le pain sont pour tous, pas seulement pour le peuple juif. En fait, cette histoire biblique est connue comme étant la seule histoire dans laquelle Jésus change d'avis, parce que c'est généralement le cas que Jésus change l'avis des autres.

## 13. BIBLIOTHÈQUE – ICHRIST

Sarah: ...

Ahmed: ...

Prêtre : Alors, ne pensez-vous pas qu'il est temps de mettre nos différences de côté et de changer d'avis aussi ?

Sarah : ...Je suis désolée, Ahmed. C'est mon père qui a eu tort.

Ahmed : Ne t'inquiète pas, Sarah, je ne connaissais pas non plus cette histoire.

## 14. L'ÉCOLE

On voit tout le monde passer les portes de l'école.

Une semaine plus tard.

## 15. SALLE DE CLASSE

On voit l'enseignant accrocher une feuille de pointage au mur.

Enseignant : Voici les résultats du test de mathématiques ! Je suis très déçu par une personne en particulier...

Nous voyons Ahmed fermer les yeux de peur que ce soit lui.

Enseignant : Geoffrey, tu es le seul à avoir échoué à ce test... encore... Allez, ressaisis-toi.

Nous voyons un enfant en pleurs et un peu attristé par la nouvelle... Nous nous tournons ensuite vers Ahmed :

Ahmed (soulagé) : Ouf, j'ai réussi !

On voit Ahmed regarder Sarah. Sarah lui sourit ! Ahmed lui fait un clin d'œil.

## 1.6 BIBLIOGRAPHIE

- B. J. MALINA, W. STEGEMANN, G. THEISSEN (ed.), *The social setting of Jesus and the gospels*, Minneapolis, Fortress, 2002, p. 52.
- C. REYSERHOVE (ed.), *GOeD gezien 1? Handleiding*, Wommelgem, Van In, 2007, pp. 82-97.
- C. REYSERHOVE (ed.), *GoeD gezien 1? Werkschrift leerling*, Wommelgem, Van In, 2007, pp. 34-38.
- CHRISTIPEDIA, *Fenicië*, <http://www.christipedia.nl/Artikelen/F/Fenici%C3%AB> (accès 30.01.2020).
- D. POLLEFEYT, et. al., *Caleidoscoop 1. Handleiding docent*, Malines, Plantyn, 2015, p. 100, pp. 181-195.
- D. POLLEFEYT, et. al., *Caleidoscoop 1. Werkschrift leerling*, Malines, Plantyn, 2015, pp. 126-136.
- DE BIJBEL IN DUIZEND SECONDEN, *Geografie*, <http://www.Bijbelin1000seconden.be/menu/tiki-index.php?page=Geografie&highlight=geografie> (accès 29.01.2020).
- DE BIJBEL IN DUIZEND SECONDEN, *Jeruzalem: Tempel*, <http://www.bijbelin1000seconden.be/menu/tiki-index.php?page=JERUZALEM%3A+TEMPEL> (accès 18.02.2020).
- DE BIJBEL IN DUIZEND SECONDEN, *Marcus 7,24-30: Jezus en een Syro-Fenicische vrouw*, <http://www.Bijbelin1000seconden.be/menu/tiki-index.php?page=Marcus+7%2C+24-30> (accès 29.01.2020).
- F. VAN SEGBROECK, *Het Nieuwe Testament leren lezen. Achtergronden, Methoden, Hulpmiddelen*, Louvain, VBS, Acco, 2009, p. 5, p. 48, p. 77, p. 80.
- H. AUSLOOS & B. LEMMELIJN, *De Bijbel: een (g)oude(n) gids. Bijbelse antwoorden op menselijke vragen*, Louvain, Acco, 2017, p. 25.
- H. AUSLOOS, *Geweld, God, Bijbel*, Averbode, Uitgeverij Averbode, 2019, p. 97.
- J. DE SCHEPPER, *Wat christenen geloven*, Tielt, Lannoo, 2006, p.167.
- J. DE SCHEPPER, *Wat christenen geloven*, Tielt/Wommelgem, Uitverij Lannoo NV/Uitverij Van In, 2006, p. 35, p. 91, pp. 168-169.
- K. JANSSEN (ed.), *Deus@school 1e gr - Wie is Jezus?*, Averbode, Uitgeverij Averbode, 2009.
- KIJKMAGAZINE, *De Jezusrevolutie. Hoe het christendom begon*, <https://www.kijkmagazine.nl/mens/evolutie-jezus-christendom-begon/> (accès 29.01.2020).
- LA BIBLE DE JÉRUSALEM, *Marc 7 24-30*, Paris, 2000.
- M. VERHOEVEN, *De Tijden der Heidenen*, dans *Amen Magazine* 78 (2008), p. 14.
- M. A. GETTY-SULLIVAN, *Women in the New Testament*, Collegeville, Liturgical Press, 2001, pp. 84-90.
- P. ALONSO, *The Woman Who Changed Jesus. Crossing Boundaries in Mk 7, 24-30*, Louvain, Peeters, 2011, pp. 339-343.
- R. DEBERDT, *CS-fono*, dans *Catechetische Service* 33(3) (2006), pp. 30-32.

R. E. DEMARIS & D. NEUFELD (ed.), *Understanding the social world of the New Testament*, Londres, Routledge, 2010, pp. 45-55.

R. THIJSEN, *De leraar uit Galilea*, dans *Het Teken* 8 (1997), p. 228.

THOMAS, *Jezusbeelden (Bijbelse achtergrond)*, <https://www.kuleuven.be/thomas/page/abel-jezusbeelden/> (accès 13.02.2020).

THOMAS, *Ontmoetingsverhalen (Theologische achtergrond)*, <https://www.kuleuven.be/thomas/page/ontmoetingsverhalen/> (accès 31.01.2020).

TOBIAS, *Toelichting bij het Bijbelverhaal. De ontmoeting van Jezus met de Syrofenicische vrouw, Marcus 7,24-30*, <https://www.kuleuven.be/thomas/cms2/uploads/file/De%20ontmoeting%20van%20Jezus%20met%20de%20Syrofenicische%20vrouw%20-%20exegetische%20toelichting.pdf> (accès 31.01.2020).

WIKIPEDIA, *Het Midden-Oosten*, <https://nl.wikipedia.org/wiki/Midden-Oosten> (accès 20.02.2020).

## KU LEUVEN



Didier Pollefeyt (Menen, 1965) est professeur à la Faculté de théologie et de sciences religieuses de la KU Leuven, en Belgique. Il est le directeur du "Centrum Academische Lerarenopleiding" et du "Centrum voor Vredesethiek" de la KU Leuven. Il est professeur d'initiation, de communication et de formation religieuse, d'enseignement de la religion et de relations judéo-chrétiennes depuis l'Holocauste. Il est responsable du "Thomas", le site didactique pour l'éducation religieuse. Il est le promoteur du groupe de recherche international "Enhancing Catholic School Identity" (ECSI).

Leen Deflem (Louvain, 1995) travaille comme chercheuse scientifique à la Faculté de théologie et de sciences religieuses de la KU Leuven, en Belgique. Deflem a un master en histoire et elle a obtenu un certificat en théologie et un diplôme d'enseignement à la KU Leuven. Elle travaille chez le "Centrum Academische Lerarenopleiding" de la Faculté de théologie et de sciences religieuses (KUL), et participe au projet international ECSI ("Enhancing Catholic School Identity"). Elle travaille également pour "Thomas", le site web didactique pour les enseignants et l'enseignement religieux dans le pays néerlandophone. Elle travaille également pour l'Enseignement Catholique de Flandre ("Katholiek Onderwijs Vlaanderen").



Elies Van Noten (Lier, 1995) travaille comme chercheuse scientifique à la Faculté de théologie et de sciences religieuses de la KU Leuven, en Belgique. Elle est titulaire d'un diplôme de bachelier en histoire et d'un master en études culturelles de la KU Leuven. Elle a obtenu un certificat en théologie et un diplôme d'enseignement, également de la KU Leuven. Van Noten travaille chez le "Centrum Academische Lerarenopleiding" de la Faculté de théologie et de sciences religieuses (KUL), et participe au projet international ECSI ("Enhancing Catholic School Identity"). De plus, elle travaille pour "Thomas", le site web didactique pour les enseignants et l'enseignement religieux dans la région d'enseignement néerlandophone.

### DUC8 Consortium



Ce livre a été financé par le Fonds de Sécurité Intérieure de l'Union Européenne - Police.

